



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 November 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Девятая сессия
Женева, 1–12 ноября 2010 года

Проект доклада Рабочей группы по **универсальному периодическому обзору***

Панама

* Окончательный документ будет издан под условным обозначением A/HRC/16/6.
Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в котором оно было
получено.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–67	3
А. Представление государства – объекта обзора	6–23	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора	24–67	6
II. Выводы и/или рекомендации	68–71	15
III. Добровольные обещания и обязательства	72	22
Приложение		
Состав делегации		24

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою девятую сессию 1–12 ноября 2010 года. Обзор по Панаме состоялся на 4-м заседании 2 ноября 2010 года. Делегацию Панамы возглавляла министр в составе правительства Ее Превосходительство Роксана Мендес. На своем 8-м заседании, состоявшемся 4 ноября 2010 года, Рабочая группа приняла доклад по Панаме.
2. 21 июня 2010 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") в составе представителей Мальдивских Островов, Мексики и Уганды для содействия проведению обзора по Панаме.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Панаме были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/9/PAN/1);
 - б) подборка информации, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/9/PAN/2);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/9/PAN/3).
4. Через "тройку" Панаме был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных представителями Германии, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Чешской Республики. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

5. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 34 делегации. Рекомендации участников диалога изложены в разделе II настоящего доклада.

A. Представление государства – объекта обзора

6. Министр в составе правительства Роксана Мендес в своих вступительных замечаниях заявила о том, что панамские власти считают защиту и соблюдение прав человека своими основными обязанностями, а также о том, что во время универсального периодического обзора у панамской делегации будет возможность поделиться с международным сообществом мнениями, достижениями и трудностями, связанными с выполнением соответствующих обязанностей в Панаме. Кроме того, с момента вступления в должность Президента Мартинелли в Панаме на протяжении полутора лет проводится обзор международных обязательств в области прав человека.
7. В ходе универсального периодического обзора делегация Панамы смогла поделиться своими соображениями по поводу уважения человеческого достоинства. Панамские делегаты заявили о том, что для обеспечения уважения человеческого достоинства необходимо укрепить мир и демократию путем ликви-

дании современных угроз, связанных с бедностью, маргинализацией, неравенством, преступностью и иными видами насилия. Поэтому защитой прав человека надлежит заниматься всем национальным учреждениям. Для достижения этой цели, и в частности для составления национального доклада для универсального периодического обзора, в марте 2010 года в Панаме была учреждена межведомственная комиссия в составе 18 государственных учреждений, относящихся ко всем трем ветвям государственной власти.

8. Подготовка доклада началась в марте 2010 года с различных мероприятий, которые проводились государственными учреждениями, а в мае состоялись два совещания с представителями гражданского общества. Делегация поблагодарила сотрудников регионального отделения УВКПЧ в Панаме и правительство Бразилии за сотрудничество.

9. Затем делегация представила сведения о наиболее актуальных для международного сообщества проблемах, а также ответила на заранее подготовленные вопросы других делегаций.

10. Что касается международных обязательств, то Панама ратифицировала 27 договоров по правам человека. Кроме того, в сентябре 2010 года во время шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Панамы подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Помимо этого, по рекомендации Межамериканского суда по правам человека, правительство Панамы представило Национальной ассамблее законопроект, разработанный для приведения национальных определений понятий "пытка" и "насильственное исчезновение" в соответствие с международными нормами.

11. В декабре 2008 года для поощрения полноценного участия женщин в непрерывном развитии страны путем обеспечения равных возможностей и полноценного участия женщин на государственном уровне в Панаме был учрежден Национальный институт по проблемам женщин. После издания сформулированных в феврале 2010 года Заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в рамках широких консультаций с заинтересованными сторонами была разработана новая государственная политика в области осуществления прав женщин и мужчин. Для содействия искоренению дискриминации по признаку пола в обществе было учреждено 32 национальных управления по вопросам равенства возможностей. Кроме того, правительство Панамы было обеспокоено низким уровнем участия женщин в политической жизни. По этой причине члены Национальной комиссии по реформе избирательной системы единодушно решили предложить членам Национальной ассамблеи изменить Избирательный кодекс таким образом, чтобы обеспечить одинаковый уровень участия в политической жизни мужчин и женщин. Подобные изменения Избирательного кодекса подлежат утверждению Национальной ассамблеей.

12. Что касается проблемы насилия в отношении женщин, то в принятом в 2007 году Уголовном кодексе приводится определение понятия "убийство при отягчающих обстоятельствах", а за убийство, совершенное в результате бытового насилия, предусмотрено наказание в виде тюремного заключения сроком от 20 до 30 лет. Однако с учетом увеличения числа случаев насилия в отношении женщин был подготовлен проект закона о внесении изменений в уголовное и судебное законодательство для дальнейшего ужесточения наказания за подобные преступления и разработки определения понятия "убийство лица женского пола".

13. Согласно Конституции Панамы, граждане не только имеют право, но и обязаны трудиться, а дискриминация в сфере труда по признаку расы, происхождения, инвалидности, социального происхождения, пола, вероисповедания или политических взглядов запрещена. Кроме того, властям удалось добиться самого значительного повышения минимальных окладов государственных служащих за последние 50 лет. В 2000 году уровень безработицы достигал 14%, и положение казалось неисправимым. Однако затем, благодаря созданию около 52 000 мест в год, уровень безработицы снизился до 6,6%. Сокращение масштабов безработицы необходимо продолжать и в будущем.

14. Власти страны были обеспокоены широким применением детского труда. Для решения этой проблемы был учрежден комитет по искоренению детского труда и защите молодых работников. Кроме того, в июне 2006 года для разработки более эффективных стратегий и программ, а также выполнения рекомендаций, сформулированных на основе положений последней конвенции Международной организации труда (МОТ), был принят исполнительный указ, в котором приводится перечень опасных форм детского труда.

15. На социальное развитие было выделено 48% национальных бюджетных средств, в частности на повышение качества образования, здравоохранения, питание и жилья в районах с малоимущим населением. Кроме того, в рамках специальной государственной программы не получающим пенсию пожилым людям в возрасте от 70 лет выплачивается ежемесячное пособие в размере 100 долл. США. Помимо этого, в программе под названием "Сеть возможностей" предусмотрено оказание содействия членам свыше 63 000 домохозяйств в сфере денежных переводов, медицинского обслуживания, образования и оформления свидетельств о рождении.

16. В число основных забот правительства Панамы входит обеспечение соблюдения права на охрану здоровья, в частности здоровья матерей и младенцев в районах проживания коренных народов и в сельской местности. Власти страны приняли стратегии ускоренного достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области здравоохранения. Относительно ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом делегация отметила, что антиретровирусная терапия является бесплатной и охватывает свыше 70% зарегистрированных больных. Кроме того, обязательные обследования на ВИЧ мигрантов были отменены, поэтому теперь в Панаме нет ограничений на въезд, пребывание или проживание ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом лиц.

17. Делегация сообщила о достижении в 2003 году сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области обеспечения всеобщего начального образования. Следующая цель заключается в снижении показателей отсева из школ и в повышении качества образования. Помимо этого, Панаме удалось достичь сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области обеспечения равного доступа женщин к начальному и среднему образованию.

18. В правительстве Панамы понимают, что торговля людьми является серьезной проблемой. По этой причине была учреждена комиссия, которой предстоит до конца года разработать законопроект, посвященный борьбе с торговлей людьми. Кроме того, в мае 2008 года был принят закон, в котором четко указано, что беженцы, проживающие в Панаме свыше 10 лет, имеют право стать постоянными жителями страны.

19. Правительство Панамы принимает меры для защиты и поощрения свободы выражения мнения. В соответствии с Уголовным кодексом 2008 года обсуждения, критические замечания и мнения по поводу действий или бездействия

государственных служащих больше не квалифицируются в качестве преступлений. Делегация подчеркнула, что в Панаме не преследуют журналистов. Более того, представители межамериканской системы защиты прав человека признали, что в результате заметного консенсуса в Панаме был достигнут значительный прогресс в области разработки законов для обеспечения свободы выражения мнений.

20. Сознвая свою историческую ответственность перед коренными народами, власти Панамы приняли конкретные конституционные и законодательные акты о признании их культурного наследия. Правительство учредило Межведомственный комитет для изучения возможности ратификации Конвенции МОТ № 169. Этот комитет рекомендовал властям Панамы ратифицировать указанную конвенцию.

21. Что касается событий на Бокас-дель-Торо в июле 2010 года, то правительство Панамы выразило сожаление по поводу гибели и травм людей, а также причинения вреда государственной и частной собственности. Правительство поощряло диалог и 11 июля 2010 года подписало соглашение в Чангиноле.

22. Судебные органы осуществили план уменьшения числа нерассмотренных дел. В результате с января по сентябрь было рассмотрено 11 814 дел. Кроме того, участилось применение альтернативных механизмов урегулирования конфликтов, а в 2011 году постепенно начнет действовать новая уголовно-процессуальная система.

23. В заключение делегация подтвердила, что панамские власти твердо намерены обеспечивать защиту прав человека и постоянно совершенствоваться в этой области. Поэтому рекомендации участников универсального периодического обзора будут рассматриваться в Панаме в качестве руководства и основы для решения важнейшей правозащитной задачи, которая заключается в развитии культуры сосуществования и взаимопонимания.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

24. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 34 делегации. Многие делегации выразили удовлетворение по поводу содержательного представления национального доклада Панамы. Рекомендации участников интерактивного диалога изложены в разделе II настоящего доклада.

25. Делегация Алжира с удовлетворением отметила, что учреждение Управления Уполномоченного по правам человека в Панаме является важным вкладом в поощрение и защиту прав, изложенных в национальной Конституции и международных договорах, участницей которых она является. Алжир также выразил удовлетворение по поводу учреждения в Панаме Национального секретариата по делам детей, подростков и семьи, а также Национального института по проблемам женщин. С учетом увеличения числа трудящихся-мигрантов в Панаме делегация Алжира предложила панамским властям, в частности Национальной миграционной службе, принять меры для обеспечения уважения достоинства и соблюдения прав человека мигрантов, а также гарантировать защиту мигрантов от дискриминации. Делегация Алжира внесла свои рекомендации.

26. Делегация Марокко особо отметила роль Национальной системы общинных судебных посредников – альтернативного средства и расширения и упрощения доступа к правосудию. Она положительно оценила работу этого механизма и пожелала узнать больше о конкретных результатах его применения в

области отправления правосудия. Делегация Марокко выразила удовлетворение по поводу соответствия применяемых в Панаме методов защиты прав уязвимых групп населения, в частности иммигрантов и беженцев, положениям Конвенции о статусе беженцев 1951 года, в число участников которой входит и Панама. Делегация Марокко внесла свои рекомендации.

27. Делегация Франции отметила, что в Панаме по-прежнему предусмотрена уголовная ответственность за распространение порочащих сведений, а также обратила внимание на сообщения об угрозах представителям средств массовой информации и поинтересовалась, каким образом планируется гарантировать свободу печати. Ссылаясь на полученные от Комитета по ликвидации расовой дискриминации тревожные сведения о преследовании членов общин коренных народов, делегация Франции пожелала узнать, будет ли усилена защита таких общин. Она выразила удовлетворение по поводу принятия новых законодательных мер для защиты жертв насилия в семье, но отметила, что это явление по-прежнему вызывает беспокойство. Наконец, делегация Франции поинтересовалась, каким образом планируется решать проблемы чрезмерно длительных сроков содержания под стражей до суда и переполненности тюрем. Делегация Франции внесла свои рекомендации.

28. Делегация Азербайджана по достоинству оценила открытый и конструктивный подход Панамы к составлению национального доклада, и особенно активное взаимодействие во время этой работы с гражданским обществом. Она с интересом узнала о принятых правительством Панамы мерах по поощрению и защите прав женщин, а также обеспечению равноправия мужчин и женщин. Делегация Азербайджана поздравила Панаму с успешным достижением сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области образования. Она попросила представить дополнительные сведения о государственных стратегиях и программах содействия социальной интеграции людей африканского происхождения с целью создания потенциала их организаций и сетей. Делегация Азербайджана внесла одну рекомендацию.

29. Делегация Мексики признала, что приверженность Панамы защите прав человека подтверждается ее надлежащими организационно-нормативными основами и сотрудничеством с международными правозащитными механизмами, которое можно было бы активизировать путем направления постоянных приглашений представителям таких механизмов. Делегация Мексики особо отметила достижения в области здравоохранения и борьбы с нищетой. Она рекомендовала принять меры по борьбе с бытовым насилием. Она пожелала узнать о принимаемых в Панаме мерах по установлению уголовной ответственности за проявления расовой дискриминации, а также выявлению и ликвидации организационных причин возникновения этого явления. Делегация Мексики внесла свои рекомендации.

30. Делегация Канады положительно оценила принимаемые в Панаме меры по поощрению и защите прав человека, а также ее присоединение к ряду международных и региональных договоров по правам человека. Выразив беспокойство по поводу того, что некоторые участники недавних столкновений между сотрудниками полиции и рабочими в Чангиноле получили травмы, а два человека погибли, делегация Канады настоятельно рекомендовала обсудить эту проблему с руководителями профсоюзов и организаций гражданского общества в рамках консультаций "за круглым столом". Она вновь выразила беспокойство в связи с сообщениями об угрозах работникам печати и предположила, что в панамском законодательстве остались ограничения на свободу собраний. Делегация Канады внесла свои рекомендации.

31. Делегация Германии, ссылаясь на тревожные замечания, с которыми в 2010 году выступил Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, пожелала узнать о принимаемых в Панаме мерах для обеспечения равного вознаграждения за равный труд и отмены обязательных тестов на беременность при трудоустройстве. Кроме того, касаясь проблемы дискриминации детей коренных народов, она поинтересовалась, планируется ли сохранить двуязычные и культурные образовательные программы для обучения детей коренных народов. Делегация Германии пожелала узнать о принятых в Панаме мерах по устранению причин обеспокоенности, выраженной Комитетом по правам человека в 2008 году, по поводу неправомерного обращения сотрудников правоохранительных органов с заключенными в тюрьмах и подозреваемыми во время задержания. Делегация Германии внесла свои рекомендации.

32. Делегация Венгрии по достоинству оценила всеобъемлющий подход правительства Панамы к составлению национального доклада. Она выразила удовлетворение в связи с аккредитацией Управления Уполномоченного по правам человека (Defensoría del Pueblo) с присвоением статуса "А". Вместе с тем она с обеспокоенностью констатировала, что эффективное осуществление закона о равных возможностях по-прежнему было затруднено, главным образом, из-за отсутствия какой-либо процедуры подачи и рассмотрения жалоб на дискриминацию в отношении женщин и соответствующих механизмов наказания виновных. Делегация Венгрии отметила принимаемые в Панаме меры по борьбе с дискриминацией уязвимых групп населения и поинтересовалась, не требуется ли Панаме техническая помощь в обеспечении защиты прав женщин, детей, афропанамцев и коренных народов. Делегация Венгрии внесла свои рекомендации.

33. Делегация Китая положительно оценила сотрудничество Панамы с УВКПЧ и иными международными правозащитными механизмами. Она с удовлетворением отметила принимаемые в Панаме меры по оздоровлению населения, повышению уровня занятости, обеспечению обязательного образования, искоренению бытового насилия, предупреждению дискриминации ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом пациентов, ликвидации дискриминации в отношении женщин, защите прав инвалидов, обеспечению продовольственной безопасности и предотвращению обезлесения. Делегация Китая рекомендовала Панаме продолжать работать над совершенствованием этой политики. Она заявила о необходимости гарантировать дополнительную защиту прав человека коренных народов. В Китае поддержали намерение Панамы продолжать принятие мер по искоренению нищеты коренных народов, обеспечению соблюдения их прав на образование и по охране их традиционной культуры.

34. Делегация Словакии выразила удовлетворение по поводу аккредитации Управления Уполномоченного по правам человека в Панаме с присвоением статуса "А" Международным координационным комитетом национальных учреждений поощрению и защите прав человека. Она с удовлетворением отметила начало строительства новой большой тюрьмы, в которой будут созданы условия, способствующие социальной реинтеграции заключенных, а также недавние меры по повышению доступности медицинского обслуживания для заключенных. Вместе с тем она обратила внимание на полученные от договорных органов тревожные сообщения о новых эпизодах неправомерного обращения с заключенными, о сохранении традиционных стереотипов, касающихся ролей и обязанностей женщин и о крупномасштабной торговле женщинами и девочками, а также небольшом числе привлеченных к ответственности правонарушителей. Делегация Словакии внесла свои рекомендации.

35. Делегация Бразилии обратила особое внимание на недавние события в Панаме, например реформу Уголовного кодекса, в том числе на меры для защиты женщин, в частности от бытового насилия, а также на принятие законов по борьбе с расовой дискриминацией. Она пожелала узнать об осуществляемых в Панаме стратегиях борьбы с нищетой и социальным неравенством. Она поинтересовалась, каким образом гарантируются права детей и женщин, в частности право на защиту от дискриминации, насилия, торговли людьми и сексуальной эксплуатации. В Бразилии желали бы узнать о стратегиях и правовых рамках поощрения прав коренных народов и лиц африканского происхождения. Делегация Бразилии внесла свои рекомендации.

36. Делегация Норвегии отметила, что Панама ратифицировала большинство договоров по правам человека. Вместе с тем делегация Норвегии разделила обеспокоенность Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с убийствами лиц женского пола и гендерным насилием в Панаме. Кроме того, она выразила обеспокоенность по поводу сообщений о чрезмерном применении силы сотрудниками национальной полиции во время национальной забастовки в городе Чангинола провинции Бокас-дель-Торо в июле 2010 года. Делегация Норвегии с удовлетворением отметила отсутствие в Уголовном кодексе 2008 года положений об уголовной ответственности за однополюе отношения. Делегация Норвегии внесла свои рекомендации.

37. Делегация Великобритании выразила удовлетворение по поводу того, что Панама подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она подчеркнула, что значительная часть населения Панамы, особенно в общинах коренных народов, по-прежнему живет в условиях нищеты и неразвитости образовательных и медицинских учреждений. Делегация Великобритании поинтересовалась, будет ли проведено тщательное расследование событий, которые происходили в Чангиноле во время июльских демонстраций противников закона № 30. Она выразила обеспокоенность по поводу того, что осуществление вышеупомянутого закона может отрицательно повлиять на окружающую среду и права рабочих. Великобритания с удовлетворением отметила пересмотр Уголовного кодекса Панамы, но выразила обеспокоенность условиями содержания под стражей и длительностью вынесения судебных приговоров. Делегация Великобритании внесла свои рекомендации.

38. Делегация Италии с удовлетворением отметила, что Панама близка к достижению сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области образования, и рекомендовала панамским властям принять эффективные меры для снижения высоких показателей отсева из средних школ. Кроме того, делегация Италии обратила внимание на переполненность 22 тюрем, на нарушения сроков начала разбирательства дел многих ожидающих суда заключенных, а также многочисленные случаи помещения под стражу подозреваемых. Делегация пожелала получить дополнительные сведения об участии гражданского общества, в том числе членов общин коренных народов, в осуществляемой в стране деятельности. Делегация Италии внесла свои рекомендации.

39. Делегация Уругвая положительно оценила принятые в Панаме меры, в частности открытие инновационных центров первичного медико-санитарного обслуживания и создание новой системы регистрации детей и выдачи им удостоверений личности. Она с удовлетворением отметила недавнее присоединение Панамы к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Она также поинтересовалась, рассматривается ли в Панаме вопрос о направлении постоянного приглашения мандатариям всех специальных процедур. Делегация

Уругвая высоко оценила увеличение охвата школьным образованием, но отметила, что в этой сфере по-прежнему существует ряд трудностей. Она пожелала узнать о принимаемых в Панаме мерах по обеспечению доступа к питьевой воде и санитарным средствам, особенно в отдаленных районах. Делегация Уругвая представила свои рекомендации.

40. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствовала создание Национального института по проблемам женщин и работу 29 других учреждений в области разработки и осуществления политики, направленной на обеспечение равных возможностей женщин. Она с удовлетворением отметила участие гражданского общества в изменении Закона № 30, но выразила обеспокоенность в связи с тем, что этот закон был принят без учета мнений членов профсоюзных организаций и иных заинтересованных сторон. Делегация была встревожена сообщениями о чрезмерном применении силы сотрудниками полиции по отношению к членам профсоюза работников банановых плантаций и общин коренных народов во время событий в Бокас-дель-Торо в июле 2010 года и пожелала ознакомиться с докладом независимой следственной комиссии. Делегация Соединенных Штатов Америки внесла свои рекомендации.

41. Делегация Никарагуа обратила особое внимание на сведения о том, что в последние годы в Панаме проводилась важная реформа нормативных и институциональных основ. В частности, делегация отметила усилия в сфере отправления правосудия и вступление в силу нового Уголовного кодекса. Кроме того, она отметила работу по совершенствованию политики национальной интеграции и недискриминации, а также меры по улучшению положения трудящихся-мигрантов. Делегация Никарагуа настоятельно рекомендовала Панаме использовать ценный механизм универсального периодического обзора для оценки проблем в области поощрения и защиты прав человека. Делегация Никарагуа внесла свои рекомендации.

42. Делегация Гватемалы особо отметила предпринимаемые в Панаме усилия по расширению конституционных и законодательных основ в ключевых областях для усиления защиты прав человека. Она поинтересовалась, каким образом деятельность недавно учрежденного Национального института по проблемам женщин, Управления Уполномоченного по правам человека и Национального совета по делам этнической группы чернокожих распространяется на жителей всей страны. Делегация Гватемалы с интересом отметила осуществление в Панаме программ социального развития. Она по достоинству оценила внимание, которое в Панаме уделялось разработке двуязычных и межкультурных образовательных программ для обучения членов общин коренных народов. Она с удовлетворением отметила принимаемые в Панаме меры по обеспечению общественной безопасности и пожелала подробнее узнать о подобных мерах. Делегация Гватемалы внесла одну рекомендацию.

43. По мнению делегации Парагвая, доклад Панамы свидетельствует о сплоченности представителей различных культур и этнических групп, а также людей с самыми разными убеждениями и о ее стремлении обеспечить соблюдение прав человека для всего населения страны. По мнению делегации Парагвая, в национальном докладе Панамы надлежащим образом отражены достижения, меры, ограничения и трудности, связанные с осуществлением государственной политики. Она заявила о том, что особую роль в развитии страны играет Панамский канал, и подчеркнула необходимость увеличения числа программ социального развития путем лучшего перераспределения доходов. Делегация Парагвая пожелала узнать о плане землепользования и охраны окружающей среды, а также о Стратегическом плане на 2010–2014 годы.

44. Делегация Панамы подробно ответила на вопросы, которые были подняты заранее или сформулированы в ходе интерактивного диалога. В соответствии с национальным законодательством и международными нормами перед началом строительства гидроэлектростанции "Чан-75" в провинции Бокас-дель-Торо правительство Панамы провело консультации с представителями общины коренного народа нгобе. Вопрос о добыче полезных ископаемых из месторождения Керро Колорадо в районе Нгобе-Бугле по-прежнему находился на этапе изучения и технических проверок. Кроме того, правительство Панамы проводило консультации с населением и местными органами власти в районе осуществления планируемой деятельности.

45. В отношении возможностей наиболее уязвимых групп населения в области образования и здравоохранения делегация представила дополнительные сведения о конкретных показателях и программах для районов Куна-Яла, Эмбера и Нгобе-Бугле, где в основном проживают коренные народы.

46. Помимо этого, делегация представила дополнительные сведения о событиях в провинции Бокас-дель-Торо в июле 2010 года и о мерах по искоренению детского труда.

47. Правительство Панамы гарантировало свободу ассоциации в соответствии с Конвенцией МОТ № 87. В Панаме были приняты законодательные и государственные меры по созданию профсоюзов в целях содействия социально-экономическому развитию страны и укреплению в ней демократии. Кроме того, в Министерстве труда изучалась возможность учреждения трехстороннего совета по вопросам труда в соответствии с нормами, изложенными в конвенциях МОТ № 87 и 98.

48. Делегация Аргентины поздравила Панаму с ее достижениями в защите прав человека, в том числе с внесением изменений в Уголовный кодекс, упразднением ряда законов и принятием закона о бытовом насилии. Она поинтересовалась, будут ли приняты дополнительные меры по сокращению масштабов гендерного насилия, наказанию правонарушителей и защите жертв. Кроме того, она пожелала узнать, каким образом гарантируется осуществление экономических, социальных и культурных прав коренных народов. Делегация Аргентины внесла свои рекомендации.

49. Делегация Чили обратила особое внимание на подтверждаемую конкретными мерами приверженность Панамы поощрению и защите всех прав человека. Она отметила законодательные изменения, связанных с бытовым насилием, а также включение в национальное законодательство Панамы определения понятия "дискриминация" и учреждение Национального института по проблемам женщин. Кроме того, делегация Чили подчеркнула, что недавние меры по легализации иностранцев без документов положительно отразились на судьбе около 20 тысяч человек. Она выразила удовлетворение по поводу присоединения Панамы к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Делегация Чили внесла свои рекомендации.

50. Делегация Испании подчеркнула, что Панама представляет собой стабильную демократию, в которой гарантированы законность и верховенство права, а также многочисленные права и свободы граждан. Кроме того, она отметила, что Панама является участницей большинства договоров по правам человека, а также страной, в которой полностью отменена смертная казнь и создано множество учреждений, обеспечивающих высокую степень защиты прав человека. Делегация Испании внесла свои рекомендации.

51. Делегация Словении поздравила Панаму с аккредитацией Управления Уполномоченного по правам человека с присвоением статуса "А", а также входением в число первоначальных соавторов резолюции, посвященной Всемирной программе образования в области прав человека. Делегация Словении предложила Панаме активизировать усилия в области осуществления этой резолюции, в том числе путем составления национального плана и докладов. Кроме того, она выразила обеспокоенность по поводу сохранения проблемы, связанной с применением детского труда, и предложила делегации Панамы дополнить представленные в национальном докладе сведения о принимаемых в стране мерах для исправления этого положения. Делегация Словении внесла свои рекомендации.

52. Делегация Нидерландов выразила обеспокоенность по поводу большого числа лиц, которые по-прежнему ожидали суда в тюрьмах, а также перегруженности тюремной системы и совместного содержания под стражей подозреваемых и осужденных лиц. Она положительно оценила принимаемые в Панаме меры по искоренению детского труда, но с обеспокоенностью отметила полученные от Комитета по правам человека сведения о сохранении детского труда. Делегация Нидерландов выразила обеспокоенность по поводу трудностей в осуществлении профсоюзных прав и учреждении профсоюзов. Кроме того, она отметила сообщения о влиянии правительства Панамы на назначение руководителей профсоюзов. Делегация Нидерландов представила свои рекомендации.

53. Делегация Латвии с удовлетворением отметила твердую приверженность Панамы защите и поощрению прав человека. Кроме того, ссылаясь на заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации, делегация отметила взаимодействие панамских властей с УВКПЧ с момента открытия в стране регионального отделения УВКПЧ в 2007 году и создание в Панаме новых учреждений по борьбе с дискриминацией, а также защите и поощрению прав человека. Делегация Латвии внесла одну рекомендацию.

54. Делегация Колумбии отметила, в частности, усилия, направленные на принятие нового Уголовного кодекса и создание новой системы уголовного правосудия для более эффективной борьбы с общеуголовными преступлениями и терроризмом. Она подтвердила, что Панама по-прежнему может рассчитывать на сотрудничество с Колумбией. Колумбия попросила дополнительные сведения о вкладе сотрудников Надзорного органа по борьбе с гендерным насилием в разработку государственной политики в области противодействия этому явлению. Особо отметив, что осуществление программы легализации мигрантов ("Panama Crisol de Razas") положительно отразилось на судьбах нескольких тысяч колумбийцев, делегация Колумбии поблагодарила Панаму за ее приверженность защите прав мигрантов. Делегация Колумбии представила свои рекомендации.

55. Делегация Перу по достоинству оценила принятые в Панаме меры по сокращению масштабов нищеты. Она особо отметила учреждение Национального секретариата по делам детей и подростков, Национального института по проблемам женщин, а также секретариата и Национального совета по проблемам инвалидов. Делегация Перу выразила удовлетворение по поводу обеспечения детям в возрасте до пяти лет, женщинам в период беременности и в послеродовой период, инвалидам и представителям коренных народов всеобщего и бесплатного доступа к медицинскому обслуживанию. Она пожелала подробнее узнать о масштабах программ обмена оружия на продовольственные купоны, телевизионных медицинских консультаций в тюрьмах и открытии инновацион-

ных центров первичного медико-санитарного обслуживания. Делегация Перу внесла свои рекомендации.

56. Делегация Коста-Рики выразила особое удовлетворение по поводу осуществления Стратегического плана на 2010–2014 годы для защиты интересов, главным образом, наиболее уязвимых групп населения. Она также с удовлетворением отметила учреждение Национального секретариата по делам детей, подростков и семьи, Национального института по проблемам женщин и Национального секретариата по вопросам социальной интеграции инвалидов. Делегация Коста-Рики приветствовала предпринимаемые в Панаме усилия для сокращения масштабов нищеты, увеличения охвата системы образования и повышения качества обучения, а также подписание Панамой Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Она настоятельно рекомендовала Панаме активизировать борьбу с сексуальным насилием, неправомерным обращением и злоупотреблениями в отношении детей. Делегация Коста-Рики внесла свои рекомендации.

57. Делегация Эквадора выразила удовлетворение по поводу предпринятых за последние годы в Панаме усилий по укреплению национальной правозащитной системы. Результатом этих усилий стало учреждение ряда правозащитных организаций. Делегация отметила государственные планы и программы по искоренению детского труда, а также поощрению соблюдения прав женщин. Кроме того, она обратила особое внимание на принимаемые в Панаме меры по борьбе с гендерным насилием и дискриминацией в сфере труда. Помимо этого, были отмечены важные меры по защите прав, традиций и обычаев коренных народов, в частности признание их судебной системы, территориальных прав и границ родовых земель. Делегация Эквадора представила свои рекомендации.

58. Делегация Тринидада и Тобаго была удовлетворена тем, что Панама является одной из немногих стран, в которых коренные народы имеют в своем исключительном пользовании отдельные районы. Она рекомендовала правительству Панамы обеспечить защиту культурной самобытности и традиционных систем знаний коренных народов. Она с удовлетворением отметила принятые в Панаме законодательные и практические меры по пропаганде охраны окружающей среды. Делегация Тринидада и Тобаго выразила одобрение по поводу учреждения в Панаме Управления Уполномоченного по правам человека. Вместе с тем она была обеспокоена проблемой торговли женщинами и девочками и рекомендовала Панаме принять необходимые меры для борьбы с этим явлением. Делегация Тринидада и Тобаго представила свои рекомендации.

59. Делегация Ямайки выразила удовлетворение по поводу того, что панамские власти консультировались с соответствующими заинтересованными сторонами в ходе составления своего доклада и приняли меры по поощрению и защите прав наиболее уязвимых групп населения. Кроме того, отметив, что в 2010 году почти половина бюджетных средств была выделена на покрытие социальных расходов, делегация Ямайки приветствовала разработку Стратегического плана на 2010–2014 годы для решения проблем уязвимых групп населения и осуществление программ содействия инвалидам на рынке труда. Наконец, она рекомендовала Панаме продолжать усилия по достижению сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области образования. Делегация Ямайки внесла одну рекомендацию.

60. Делегация Бангладеш отметила осуществление ряда политических планов, в том числе Плана обеспечения продовольственной безопасности на 2009–2015 годы и программы обусловленных денежными переводами под названием "Сеть возможностей", разработанных для ликвидации наиболее актуаль-

ных проблем, к которым относятся нищета и неравномерное распределение материальных ценностей. Она выразила удовлетворение по поводу принимаемых в Панаме мер для защиты семьи, женщин и детей путем создания соответствующих учреждений. Ссылаясь на выводы договорных органов, делегация предложила Панаме активизировать свои усилия с целью гарантировать оказание базовых услуг, связанных с медицинским обслуживанием и продовольствием. Наконец, она выразила обеспокоенность по поводу числа женщин и детей, которые пострадали от торговли людьми и сексуальной эксплуатации. Делегация Бангладеш представила свои рекомендации.

61. Делегация Нигерии выразила удовлетворение по поводу того, что Панама ратифицировала основные договоры по правам человека, приняла новый Уголовный кодекс в 2008 году и отменила законы об ответственности за оскорбление органов власти. Кроме того, делегация Нигерии с удовлетворением отметила принятие закона о бытовом насилии, а также законодательных и административных мер по предотвращению общественного осуждения и дискриминации ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом людей. Признав, что в Панаме возникают серьезные проблемы с выполнением правозащитных задач, делегация Нигерии предложила международному сообществу поддержать предпринимаемые в этой стране усилия. Делегация Нигерии внесла свои рекомендации.

62. Делегация Гаити приветствовала представление национального доклада Панамы со сведениями о достижениях и трудностях в области поощрения и защиты прав человека. Она высоко оценила усилия Панамы по достижению сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области образования. Упомянув о предусмотренной в Уголовном кодексе Панамы возможности назначения наказания в виде 30 лет лишения свободы за убийство, совершенное на почве дискриминации или расовой неприязни, делегация Гаити поинтересовалась, имеются ли в Панаме статистические данные о лицах, которым были вынесены такие приговоры. Делегация Гаити представила свои рекомендации.

63. Отвечая на другие вопросы участников интерактивного диалога, делегация Панамы напомнила, что с 2005 года с участием всех заинтересованных сторон осуществлялась реформа системы правосудия. Около 75% поставленных задач было уже выполнено. Делегация Панамы представила сведения о проекте закона об учреждении специального судебного органа по правам человека и о мерах по уменьшению числа случаев помещения подозреваемых под стражу до суда и по снижению уровня переполненности пенитенциарных учреждений. Она также отметила, что в законодательстве Панамы предусмотрены альтернативы предварительному тюремному заключению. Кроме того, в 2007 году в Панаме был принят новый уголовно-процессуальный закон, который начнет постепенно вступать в силу с 2011 года. Согласно новому закону подозреваемых будут значительно реже помещать под стражу до суда.

64. Делегация Панамы представила дополнительные подробности об улучшении условий в пенитенциарных учреждениях и заявила, что правительство Панамы намерено выделить 170 млн. долл. США на обновление инфраструктуры в таких учреждениях и предоставить дополнительные людские ресурсы администрациям тюрем.

65. Делегация Панамы подчеркнула, что власти ценят роль гражданского общества и в рамках различных мероприятий обсуждают с его представителями способы решения проблем коренных народов и ликвидации дискриминации в отношении женщин.

66. До завершения своего выступления делегация Панама напомнила, что в стране отменена смертная казнь и в соответствии с ее международными обязательствами возобновление вынесения смертных приговоров исключено.

67. Наконец, делегация Панама высоко оценила состоявшийся в ходе универсального периодического обзора по Панаме интерактивный диалог и заявила, что все вынесенные рекомендации будут подробно изучены для совершенствования методов поощрения и защиты всех прав человека в Панаме. В заключение делегация Панама изложила свои обещания и обязательства.

II. Выводы и/или рекомендации

68. Делегация Панама изучила и поддержала следующие рекомендации участников интерактивного диалога:

68.1 Рассмотреть вопрос о ратификации международных правозащитных договоров, участницей которых Панама еще не является (Никарагуа);

68.2 В соответствующем случае рассмотреть вопрос о ратификации, подписании или присоединении относительно Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, либо присоединения к этим договорам (Уругвай);

68.3 Рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Алжир, Гватемала);

68.4 Рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции № 169 Международной организации труда (МОТ) (Чили);

68.5 Продолжать работу над приведением установленных в Панаме нормативных основ в соответствие с ее международными обязательствами в области прав человека (Никарагуа);

68.6 Гарантировать постоянное соблюдение в Панаме внутригосударственных и международных обязательств, связанных с законодательным запретом на вынесение смертных приговоров (Италия);

68.7 Повысить эффективность использования ресурсов, в том числе людских, а также увеличить потенциал Управления Уполномоченного по правам человека (Тринидад и Тобаго);

68.8 Активнее осуществлять программы борьбы с преступностью и обеспечить соблюдение прав человека (Алжир);

68.9 Развивать текущее взаимодействие с руководителями профсоюзов и организаций гражданского общества, а также проводить консультации, посвященные пересмотру и совершенствованию законодательства для обеспечения защиты прав человека трудящихся (Канада);

68.10 Привлекать к выполнению рекомендаций участников универсального периодического обзора организации гражданского общества, в том числе организации коренных народов (Норвегия);

- 68.11 Рассмотреть вопрос об осуществлении стратегий в области образования и подготовки по правам человека в рамках национальной политики в этой области (Коста-Рика);
- 68.12 рассмотреть вопрос о направлении постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур Совета по правам человека (Латвия);
- 68.13 продолжать активизировать свое сотрудничество с мандатариями специальных процедур (Норвегия);
- 68.14 изучить возможность приглашения независимого эксперта по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с доступом к питьевой воде и санитарным услугам (Уругвай);
- 68.15 выделить необходимые финансовые и людские ресурсы на обеспечение оптимальной работы Национального института по проблемам женщин и 29 других учреждений, деятельность которых связана с разработкой и осуществлением мер по поощрению равных возможностей женщин и их организаций (Соединенные Штаты Америки);
- 68.16 продолжать осуществлять и разрабатывать государственные стратегии и программы поощрения интеграции афро-панамцев во все аспекты общественной жизни в Панаме (Ямайка);
- 68.17 принять конкретные и практические нормативно-институциональные меры для обеспечения соблюдения прав афро-панамцев (Гаити);
- 68.18 продолжать разработку и осуществление программ поощрения соблюдения прав конкретных групп населения, в частности проекта под названием "Политика и план полной интеграции афро-панамцев" (Колумбия);
- 68.19 принять дополнительные меры для организации подготовки сотрудников сил безопасности, работников тюрем и судей к защите прав человека, особенно в наиболее важных сферах (Марокко);
- 68.20 принять и осуществлять соответствующие меры для того, чтобы уровень гуманности уголовно-исправительной системы Панамы соответствовал международным нормам (Словакия);
- 68.21 прилагать больше усилий для предупреждения бытового насилия и оказания поддержки жертвам такого насилия, в частности детям и женщинам (Перу);
- 68.22 усилить меры по борьбе с бытовым насилием по уменьшению большого числа женских смертей от такого насилия и по недопущению безнаказанности виновных в торговле женщинами и девочками (Гаити);
- 68.23 обеспечить полное осуществление положений о детском труде и принять все необходимые меры для предотвращения детского труда, в том числе использования детей в качестве домашней прислуги как в сельских, так и в городских районах (Словения);
- 68.24 продолжать предпринимать усилия по улучшению условий в тюрьмах, уделяя особое внимание профессиональной подготовке и медицинскому обслуживанию (Алжир);

- 68.25 в соответствии с рекомендацией, полученной в 2008 году от Комитета по правам человека, увеличить число адвокатов с целью гарантировать всеобщее гражданское право на защиту (Германия);
- 68.26 продолжать борьбу с безнаказанностью и нарушениями прав человека, уделяя особое внимание правам коренных народов и лиц африканского происхождения (Бразилия);
- 68.27 усилить меры, необходимые для обеспечения соблюдения права всех детей, в частности детей лиц африканского происхождения, коренных народов и жителей сельских и пограничных районов, на регистрацию своего рождения (Мексика);
- 68.28 устранить трудности с регистрацией рождений, особенно детей лиц африканского происхождения, коренных народов и жителей сельских и пограничных районов (Нигерия);
- 68.29 принять меры для устранения трудностей с регистрацией рождений, особенно детей лиц африканского происхождения, коренных народов и жителей сельских и пограничных районов (Гаити);
- 68.30 принять новые меры с целью гарантировать более активное и эффективное участие женщин и представителей меньшинств в деятельности государственных административных органов, в частности на выборных должностях (Перу);
- 68.31 удвоить усилия для достижения позитивных результатов в области экономических, социальных и культурных прав с целью предоставления дополнительных преимуществ представителям наиболее уязвимых категорий населения, в частности детям, коренным народам, лицам африканского происхождения и жителям сельских районов (Перу);
- 68.32 продолжать осуществление Стратегического плана на 2010-2014 годы для увеличения охвата медицинским обслуживанием представителей наиболее уязвимых категорий населения (Колумбия);
- 68.33 продолжать активизировать свои усилия в области реформирования системы здравоохранения, в частности системы первичного медико-санитарного обслуживания (Бангладеш);
- 68.34 открыть новые школы в более отдаленных селах и усовершенствовать транспортную систему (Уругвай);
- 68.35 принять всеобъемлющий подход к включению стратегий, разработанных для защиты интересов коренных народов, во все государственные программы, особенно программы, предусматривающие сильное социальное воздействие (Испания);
- 68.36 полностью соблюдать установленные нормы в области образования коренных народов путем планов исследования особенностей языка, истории, искусства и философии коренных народов (Уругвай);
- 68.37 продолжать предпринимать свои конструктивные усилия для поощрения соблюдения прав мигрантов и беженцев путем обеспечения сохранения и эффективного применения существующих правовых основ (Марокко);

68.38 определить области, в которых еще возможны улучшения, а также сравнить опыт Панамы с опытом других государств – членов Организации Объединенных Наций (Марокко).

69. Делегация Панамы поддерживает следующие рекомендации, которые, по ее мнению, либо уже выполнены, либо выполняются:

69.1 рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Чили);

69.2 обеспечить соблюдение всех соответствующих национальных законов и стратегий, принятых для осуществления положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Норвегия);

69.3 обеспечить внедрение соответствующих стратегий и процедур, для того чтобы Национальная ассамблея в совещательной и открытой манере утвердила и гарантировала осуществление и соблюдение шести законов, принятых вместо закона № 30 (Соединенные Штаты Америки);

69.4 усилить координацию деятельности расположенного в городе Панама регионального отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для Центральной Америки и активизировать взаимодействие этого учреждения с национальными органами власти Панамы (Тринидад и Тобаго);

69.5 повысить уровень правовой и практической защиты прав женщин (Венгрия);

69.6 уделять более пристальное внимание проблемам, связанным с дискриминацией по признаку пола и с бытовым насилием (Тринидад и Тобаго);

69.7 уделять борьбе с дискриминацией в отношении женщин, особенно в общинах коренных народов, первостепенное внимание в национальных законах и стратегиях, а также наделять соответствующими полномочиями Национальную комиссию по борьбе с дискриминацией (Словакия);

69.8 принять меры по ликвидации дискриминации в отношении лиц африканского происхождения и коренных народов (Аргентина);

69.9 принять соответствующие меры для отмены обязательных тестов на беременность при трудоустройстве (Словения);

69.10 расследовать все заявления о должностных преступлениях и привлекать к ответственности виновных в таких преступлениях, а также предупреждать возникновение этого вредного явления путем осуществления разработанных для сотрудников правоохранительных органов масштабных программ образования и подготовки в области прав человека (Словакия);

69.11 полностью и безотлагательно осуществить меры по защите жертв бытового насилия (Франция);

69.12 принять законы и усовершенствовать планы действий по борьбе с такими опасными явлениями, как убийство лиц женского пола и гендерное насилие (Норвегия);

- 69.13 в соответствии с представленным законопроектом принять меры по включению убийства лиц женского пола в уголовное законодательство Панамы в качестве уголовного преступления (Коста-Рика);
- 69.14 по мере необходимости применять и изменять соответствующие законы о торговле женщинами и девочками, а также принять надлежащие и эффективные стратегии и программы для противодействия таким преступлениям (Словакия);
- 69.15 искоренить детский труд путем разработки программы финансирования образования или аналогичной программы для сокращения масштабов нищеты и обеспечения осуществления прав детей на образование, особенно в сельских районах и общинах коренных народов (Нидерланды);
- 69.16 провести тщательное расследование вышеупомянутых событий в Бокас-дель-Торо (Германия);
- 69.17 обеспечить надлежащее независимое расследование событий в Бокас-дель-Торо в июле 2010 года, а также привлечь к ответственности всех виновных в нарушениях прав человека в соответствии с международными нормами (Словакия);
- 69.18 провести эффективное расследование сообщений о чрезмерном применении силы во время национальной забастовки, которая состоялась в городе Чангинола провинции Бокас-дель-Торо в июле 2010 года, а также привлечь к ответственности виновных в таких деяниях и принять меры для обеспечения полного соблюдения в стране права на свободу собраний (Норвегия);
- 69.19 гарантировать более четкое разграничение полномочий органов государственной власти и, в частности, принять меры для поощрения независимости судебных органов с целью повышения эффективности борьбы с коррупцией и преступностью (Италия);
- 69.20 гарантировать справедливое и своевременное судебное разбирательство дел всех обвиняемых, сократить масштабы применения превентивного тюремного заключения и принять меры для реорганизации тюремной системы, в первую очередь, путем осуществления планов, изложенных в пунктах 58 и 59 национального доклада (Италия);
- 69.21 в законодательном порядке гарантировать осуществление права на проведение судебного разбирательства без необоснованных задержек и выделить дополнительные ресурсы для повышения эффективности деятельности судебных органов (Испания);
- 69.22 серьезно пересмотреть свою политику в области содержания подозреваемых под стражей до суда и обеспечить эффективное осуществление и применение этой политики (Нидерланды);
- 69.23 принять конкретные меры для обеспечения справедливых и открытых судебных разбирательств дел всех граждан и не допускать необоснованных нарушений сроков вынесения судебных приговоров (Великобритания);
- 69.24 принять любые необходимые меры для защиты печати от необоснованного политического давления и гарантировать свободу печати и выражения мнений (Канада);

69.25 совершенствовать программы сокращения масштабов нищеты по мере достижения Панамой сформулированной в Декларации тысячелетия цели номер 1, связанной с ликвидацией крайней нищеты (Алжир);

69.26 разработать эффективные и соответствующие политические основы и организационный механизм борьбы с голодом, отсутствием продовольственной безопасности и неравенством в области распределения доходов (Бангладеш);

69.27 обеспечить, чтобы Управление водных ресурсов Панамы учитывало потребности уязвимых групп населения без какой-либо дискриминации (Венгрия);

69.28 в первоочередном порядке гарантировать доступ к питьевой воде всем гражданам, в том числе жителям труднодоступных районов (Уругвай);

69.29 активизировать усилия по достижению сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области образования (Алжир);

69.30 усилить меры по повышению качества образования и продолжать открытие начальных и средних школ в общинах, где таких школ не имеется (Азербайджан);

69.31 принять практические меры для осуществления положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе признать право всех коренных народов Панамы на землю и природные ресурсы (Норвегия);

69.32 в соответствии с международными нормами консультироваться с представителями общин коренных народов до начала осуществления любых связанных с их судьбой планов или проектов, в частности крупномасштабных проектов, например, строительства плотин гидроэлектростанций и добычи полезных ископаемых, а также национальных планов и проектов сокращения объемов выбросов, увеличившихся в результате обезлесения и деградации лесов (Норвегия);

69.33 возобновить обязательное проведение и опубликование результатов исследований, посвященных оценке воздействия планируемой деятельности на окружающую среду, с учетом возможного воздействия планируемой деятельности на права людей, проживающих в районах осуществления любых крупных проектов, особенно если такие проекты осуществляются в районах проживания коренных народов и в охраняемых районах (Великобритания).

70. Следующие рекомендации будут изучаться Панамой, которая представит свои ответы в положенные сроки, но не позднее шестнадцатой сессии Совета по правам человека в марте 2011 года:

70.1 ратифицировать остальные основные международные договоры по правам человека (Словения);

70.2 усовершенствовать свою правовую систему путем присоединения к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, а также ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);

- 70.3 подписать и/или ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);
- 70.4 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток, а также Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Испания);
- 70.5 ратифицировать следующие международные договоры, участницей которых Панама еще не является: Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Факультативный протокол к Конвенции против пыток, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Эквадор);
- 70.6 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Гаити);
- 70.7 ратифицировать Конвенцию Международной организации труда № 169 о коренных народах (Бразилия и Норвегия);
- 70.8 ратифицировать Конвенцию МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, а также Иbero-американскую конвенцию о правах молодежи (Эквадор);
- 70.9 принять всеобъемлющий закон о защите детей и молодежи (Венгрия);
- 70.10 привести положения Конституции Панамы в соответствие с Конвенцией о правах инвалидов, чтобы исключить возможности отказа отдельным лицам в натурализации по признаку физической или психической недееспособности (Мексика);
- 70.11 направить постоянные приглашения мандатариям специальных процедур Совета по правам человека (Бразилия, Чили, Перу и Испания);
- 70.12 принять конкретные уголовные законы в соответствии со статьей 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Бразилия);
- 70.13 привести все национальные законы и стратегии в соответствии с Джокьякартскими принципами (Норвегия);
- 70.14 пересмотреть свое уголовное законодательство, в том числе законы об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних, чтобы сократить масштабы применения и сроки предварительного заключения для лиц моложе 18 лет, а также повысить возраст уголовной ответственности в соответствии с Конвенцией о правах ребенка (Мексика);
- 70.15 запретить любые виды телесных наказаний детей (Бразилия);

70.16 принять меры для включения в свое законодательство положений о запрещении любых видов телесных наказаний детей (Коста-Рика);

70.17 изменить минимальный возраст вступления в брак для девушек и юношей (Нигерия);

70.18 провести необходимый пересмотр законодательства для уточнения положений Закона № 14, чтобы граждане Панамы могли осуществлять свое право на мирные собрания, не опасаясь репрессий и наказания (Канада);

70.19 уменьшить число работников, необходимое для учреждения профсоюза, и воздерживаться от политики оказания влияния на назначение руководителей профсоюзов, содействуя полному осуществлению права на свободу ассоциаций (Нидерланды);

70.20 в соответствии с принципами недискриминации и невыдворения усовершенствовать стратегии, гарантирующие соблюдение прав мигрантов и беженцев (Бразилия);

70.21 принять соответствующие международным нормам национальные законы о беженцах и закрепить в этих законах право беженцев на справедливое судебное разбирательство и правовую помощь (Аргентина).

71. Все изложенные в настоящем докладе выводы и/или рекомендации отражают мнения представляющих их государств и/или государства – объекта обзора. Их не следует считать одобренными Рабочей группой в целом.

III. Добровольные обещания и обязательства

72. Во время интерактивного диалога делегация Панамы пообещала выполнить следующие обязательства:

а) международное право: правительство Панамы намерено в скором времени ратифицировать подписанный в сентябре прошлого года ФП-КПП. Кроме того, кабинет министров положительно рассматривает возможность присоединения к Конвенции о статусе апатридов и к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Помимо этого, правительство Панамы готово рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни;

б) меры по выполнению рекомендаций участников универсального периодического обзора: созданная в Панаме межведомственная комиссия по подготовке национального доклада в рамках универсального периодического обзора, станет постоянным органом, отвечающим за выполнение рекомендаций участников УПО. Уполномоченный по правам человека примет участие в ее работе, а также будут проведены консультации с представителями гражданского общества. Представители организаций гражданского общества могут даже стать членами этой комиссии;

в) направление постоянного приглашения мандатариям специальных процедур: правительство Панамы с интересом изучает возможность направления постоянного приглашения мандатариям специальных процедур в скором будущем.

Приложение

Composition of the delegation

The delegation of Panama comprised 21 members:

- H.E. Roxana Mendez, Minister of Government, Chair of the delegation;
- H.E. Meliton Arrocha, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary in Special Mission;
- H.E. Alberto Navarro Brin, Ambassador, Permanent Representative of Panama to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva;
- H.E. Alfredo Castellero Hoyos, Director General of Foreign Policy of the Ministry of Foreign Affairs;
- H.E. Candice Williams de Roux, Ambassador Deputy Permanent Representative of Panama to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva;
- Mr. Tomas Guardia, Director General of International Organizations and Conferences of the Ministry of Foreign Affairs;
- Mr. Vladimir Franco, Director General for Legal Affairs and Treaties of the Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Ana Belfon, Director of Legal Advice of the Ministry of the Presidency;
- Mr. Andres Mojica, Director of Legal Advice of the Judiciary;
- Mr. Mario Molino, Director of Legal Advice of the Ministry of Labour and Labour Development;
- Mr. José Isaac Acosta, National Director of Indigenous Policies of the Ministry of Government;
- Ms. Gina Correa, Director of Legal Advice of the Ministry of Social Development;
- Ms. Yadira Adames, Deputy National Director of Statistics and Census of the Comptroller General;
- Ms. Mariela Vega, Chief of the Department of Human Rights of the Direction General of Legal Affairs and Treaties of the Ministry of Foreign Affairs;
- Mr. Portugal Falcon, Chief of the Department of Social and Humanitarian Development of the Directorate General of International Organizations and Conferences of the Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Irene Abrego, Chief of the Department of the Western Hemisphere of the Directorate General of Foreign Policy of the Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Horzela Williams, Chief of the Department of Human Rights of the Ministry of Public Safety;
- Ms. Diana Coronado, Chief of Governmental Affairs of the Ministry of the Presidency;
- Mr. Alejandro Mendoza, Counsellor, Permanent Mission of Panama to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva;

- Mr. Jorge Felix Corrales, Counsellor, Permanent Mission of Panama to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva;
 - Ms. Grisselle Rodriguez, Diplomatic Assistant of the Permanent Mission of Panama to the United Nations Office and Other International Organizations in Geneva.
-